

# Jdg

## Chapter 19

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

בִּירְכַתִּי दूर-कोनों-में	נָגַד परदेसी	לֵוִי लेवी	אִישׁ पुरुष	וַיְהִי और-था	בְּיִשְׂרָאֵל इस्राएल-में	אֵין नहीं	וַיִּמְלֹךְ और-राजा	הָהֵם उन	בְּיָמֵים उन-दिनों-में	וַיְהִי और-हुआ	1
<a href="#">H3411</a>		<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	
		יְהוּדָה: यहूदाह	לְחַם־בַּיִת बैतलहम-से	פִּילֹנֶשׁ रखैल	אִשָּׁה स्त्री	לֹא अपने-लिए	וַיִּקְחָהּ और-उसने-ली	אֶפְרַיִם एफ्राइम	הָרֶם पर्वत		
		<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H2022</a>		

उन दिनों इस्राएल के लोगों का कोई राजा नहीं था। एक लेवीवंशी व्यक्ति एप्रैम के पहाड़ी प्रदेश के बहुत दूर के क्षेत्र में रहता था। उस व्यक्ति ने एक स्त्री को अपनी दासी बना रखा था जो उसकी पत्नी की तरह थी। वह यहूदा प्रदेश के बैतलेहेम नगर की निवासी थी।

לְחַם־בַּיִת बैतलहम	אֶל- पास	אָבִיהָ अपने-पिता	בְּיֶת घर	אֶל- पास	מֵאִתּוֹ उससे	וַתִּלְךָ और-वह-गई	פִּילֹנֶשׁ उसकी-रखैल-ने	עָלָיו उस-पर	וַתִּזְנַח और-व्यभिचार-की	2	
<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6370</a>		<a href="#">H2181</a>		
					חַדָּשִׁים: महीने	אַרְבָּעָה चार	יָמִים दिन	שָׁם वहाँ	וַתְּהִי- और-वह-रही	יְהוּדָה यहूदाह	
					<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3063</a>	

किन्तु उस दासी का लेवीवंशी के साथ वाद—विवाद हो गया था। उसने उसे छोड़ दिया और यहूदा प्रदेश के बैतलेहेम नगर में अपने पिता के घर चली गई। वह वहाँ चार महीने रही।

וַיִּקָּם और-उठा	אִשָּׁתָּה उसका-पति	וַיֵּלֶךְ और-गया	אֶחָיוּ उसके-पीछे	לְדַבֵּר बोलने	עַל- पर	לְבָבָהּ उसके-दिल	לְחַשְׁבֹּתָהּ लौटाने	3		
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H7725</a>			
וַיַּעֲרֹךְ और-उसका-सेवक	עִמּוֹ उसके-साथ	וַיַּמְדָּהּ और-जोड़ी	חֲמֻרִים गर्भों	וַתְּבִיאֶהָ और-उसने-लाया-उसे	בְּיֶת घर	אָבִיהָ अपने-पिता	וַיִּרְאֶהָ और-देखा-उसे	אָבִי पिता-ने		
	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H6776</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0001</a>		

וַיִּשְׁמַח और-वह-आनंदित-हुआ	לְקַרְאָתָּהּ उससे-मिलने	4
<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H7125</a>	

तब उसका पति उसके पास गया। वह उससे प्रेम से बात करना चाहता था, जिससे वह उसके पास लौट जाये। वह अपने साथ अपने नौकर और दो गर्भों को ले गया। लेवीवंशी व्यक्ति उस स्त्री के पिता के घर आया। उसके पिता ने लेवीवंशी व्यक्ति को देखा और उसका स्वागत करने के लिये प्रसन्नता से बाहर आया।

וַיִּחַיֶּקֶת और-रोका	בּוֹ उसे	חֲתָנוֹ उसका-ससुर	אָבִי पिता-ने	הַנְּעֻרָה लड़की	וַיָּשָׁב और-वह-ठहरा	אִתּוֹ उसके-साथ	שְׁלֹשָׁת तीन	יָמִים दिन	וַיֵּאכְלוּ और-उन्होंने-खाया	4
			<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0398</a>	
		וַיִּשְׁתָּהּ और-पिया	וַיִּלְיָנוּ और-वे-रहे	שָׁם: वहाँ						
		<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H8033</a>							

युवती के पिता ने उसे ठहरने के लिये आमन्त्रित किया। इसलिए लेवीवंशी तीन दिन ठहरा। उसने खाया, पिया और वह अपने ससुर के घर सोया।

הַנְּעִרָה	אָבִי	וַיֹּאמֶר	לָלֶכֶת	וַיָּקָם	בְּבֹקֶר	וַיִּשְׁכְּמוּ	הַרְבִּיעִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	5
लड़की	पिता-ने	और-कहा	जाने	और-वह-उठा	सुबह-में	और-वे-उठे-सवेरे	चौथे	दिन-में	और-हुआ	
<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

תֹּלְכוּ:	וְאַחַר	לֶחֶם	פֶּתַח	לִבְּךָ	סֶעֶד	חַתָּנוּ	אֶל-
तुम-जाओगे	और-बाद-में	रोटी	टुकड़ा	अपने-दिल	सहारा-दे	अपने-दामाद	पास
<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H3899</a>			<a href="#">H5582</a>	<a href="#">H2860</a>	<a href="#">H0413</a>

चौथे दिन बहुत सवेरे वह उठा। लेवीवंशी चल पड़ने की तैयारी कर रहा था। किन्तु युवती के पिता ने अपने दामाद से कहा, “पहले कुछ खाओ। जब तुम भोजन कर लो तो तुम जा सकते हो।”

הָאִישׁ	אֶל-	הַנְּעִרָה	אָבִי	וַיֹּאמֶר	וַיִּשְׂתּוּ	יַחְדָּו	שְׁנֵיהֶם	וַיֹּאכְלוּ	וַיִּשְׁבוּ	6
पुरुष	पास	लड़की	पिता-ने	और-कहा	और-पिया	एक-साथ	दोनों-ने	और-उन्होंने-खाया	और-वे-बैठे	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3427</a>	

הוֹאֵל-	נָא	וְלִין	וַיִּטֵּב	לִבְּךָ:
स्वीकार-कर	कृपया	और-ठहर	और-आनंदित-हो	अपना-दिल
	<a href="#">H4994</a>		<a href="#">H3190</a>	

इसलिये लेवीवंशी व्यक्ति और उसका ससुर एक साथ खाने और मदिरा पीने के लिये बैठे। उसके बाद युवती के पिता ने उस लेवीवंशी से कहा, “कृपया आज भी ठहरें। आराम करो और आनन्द मनाओ। दोपहर के बाद तक जाने के लिये प्रतीक्षा करो।” इस प्रकार दोनों व्यक्तियों ने एक साथ खाया।

שָׁם:	וַיִּלֵּן	וַיִּשָּׁב	חַתָּנוּ	בוֹ	וַיַּצְרָה-	לָלֶכֶת	הָאִישׁ	וַיָּקָם	7
वहाँ	और-रहा	और-वह-लौटा	उसका-ससुर-ने	उससे	और-बिनती-की	जाने	पुरुष	और-उठा	
	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7725</a>			<a href="#">H6484</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0376</a>		

जब लेवी पुरुष जाने को तैयार हुआ तो उसके ससुर ने उसे वहाँ रात भर रुकने का आग्रह किया।

נָא	סֶעֶד-	הַנְּעִרָה	אָבִי	וַיֹּאמֶר	לָלֶכֶת	הַחֲמִישִׁי	בַּיּוֹם	בְּבֹקֶר	וַיִּשְׁכֶּם	8
कृपया	सहारा-दे	लड़की	पिता-ने	और-कहा	जाने	पाँचवें	दिन-में	सुबह-में	और-वह-उठा-सवेरे	
<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5582</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H2549</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H7925</a>	

שְׁנֵיהֶם:	וַיֹּאכְלוּ	הַיּוֹם	נְשׂוֹת	עַד-	וְהִתְמַהְמְהוּ	לִבְּכֶךָ
दोनों-ने	और-उन्होंने-खाया	दिन	ढलने	तक	और-रुको	अपना-दिल
	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3824</a>

लेवी पुरुष पाँचवे दिन जाने के लिये सवेरे उठा। वह जाने को तैयार था कि उस जवान लड़की के पिता ने कहा, “पहले कुछ खा पी लो, फिर आराम करो और दोपहर तक रुक जाओ।” अतः दोनों ने फिर से एक साथ भोजन किया।

אָבִי	חַתָּנוּ	לוֹ	וַיֹּאמֶר	וַנְּעִרוּ	וּפִילֹנָשׁוּ	הוּא	לָלֶכֶת	הָאִישׁ	וַיָּקָם	9
पिता-ने	उसका-ससुर	उससे	और-कहा	और-उसका-सेवक	और-उसकी-रखैल	वह	जाने	पुरुष	और-उठा	
<a href="#">H0001</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0376</a>		

פֶּה	לִין	הַיּוֹם	חַתָּנוֹת	הִנֵּה	נָא	לִינֹה-	לְעֶרֶב	הַיּוֹם	רָפָה	נָא	הִנֵּה	הַנְּעִרָה
यहाँ	रही	दिन	डेरा-डालने	देखो	कृपया	रही	शाम-को	दिन	ढल-गया	कृपया	देखो	लड़की
<a href="#">H6311</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H4994</a>		<a href="#">H6150</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7503</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H5291</a>

לְאַהֲלֶךָ:	וְהִלַּכְתָּ	לְדַרְכֶּכֶם	מִחָר	וְהִשְׁכַּמְתֶּם	לִבְּכֶךָ	וַיִּטֵּב
अपने-तंबू	और-जाओगे	अपने-रास्ते	कल	और-तुम-उठोगे-सवेरे	अपना-दिल	और-आनंदित-हो
<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4279</a>	<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H3190</a>

तब लेवीवंशी व्यक्ति, उसकी रखैल और उसका नौकर चलने के लिये उठे। किन्तु युवती के पिता, उसके ससुर ने कहा, “लगभग अंधेरा हो गया है। दिन लगभग बीत चुका है। रात यहीं बिताओ और आनन्द मनाओ। कल बहुत सवेरे तुम उठ सकते हो और अपना रास्ता पकड़ सकते हो।”

הָיָא	יְבוֹס	נֹכַח	עַד-	וַיָּבֵא	וַיִּלָּךְ	וַיָּקָם	לְלִין	הָאִישׁ	אָבָה	וְלֹא-	10
वह	यबूस	सामने	तक	और-आया	और-गया	और-वह-उठा	ठहरने	पुरुष-ने	चाहा	और-नहीं	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2982</a>	<a href="#">H5227</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3212</a>			<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0014</a>	<a href="#">H3808</a>	

עִמּוֹ:	וּפִילֹנָשׁוּ	חֲבוּשִׁים	חֲמוּרִים	צִמְד	וְעִמּוֹ	יְרוּשָׁלַם
उसके-साथ	और-उसकी-रखैल	बंधे-हुए	गर्धों	जोड़ी	और-उसके-साथ	यरूशलैम
	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H2280</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H6776</a>		<a href="#">H3389</a>

किन्तु लेवीवंशी व्यक्ति एक और रात वहाँ ठहरना नहीं चाहता था। उसने अपने काठीवाले दो गधों और अपनी रखैल को लिया। वह यबूस नगर तक गया। (यबूस यरूशलेम का ही दूसरा नाम है।)

הָם	עַם-	יְבוּס	וְהַיּוֹם	רָד	מְאֹד	וַיֹּאמֶר	הַנָּעַר	אֶל-	אֶרְנָנוּ	לְכָה	נָא
वे	पास	यबूस	और-दिन	ढल-गया	बहुत	और-कहा	सेवक-ने	पास	अपने-स्वामी	आओ	कृपया
<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H2982</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7286</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H4994</a>

וַיִּסְוֶרָהּ	אֶל-	עִיר-	הַיְבוּסִי	הַזֹּאת	וַיִּלְכֹּן	בָּהּ:
और-मुड़े	पास	नगर	यबूसी	इस	और-रहें	उसमें
<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H2063</a>		

दिन लगभग छिप गया, वे यबूस नगर के पास थे। इसलिए नौकर ने अपने स्वामी लेवीवंशी से कहा, “हम लोग इस नगर में रुक जायें। यह यबूसी लोगों का नगर है। हम लोग यहीं रात बितायें।”

וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	אֶרְנָנוּ	לֹא	נִסְוֶרָהּ	אֶל-	עִיר	נִכְרִי	אֲשֶׁר	לֹא-	מִבְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
और-कहा	उससे	अपने-स्वामी-ने	नहीं	मुड़ेगे	पास	नगर	पराये	जो	नहीं	बनी-से	इस्राएल
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H5237</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3478</a>

הִנֵּה	וְעַבְרָנוּ	עִיר-	גְּבֻעָה:
यहाँ	और-हम-पार-होंगे	तक	गिबाह
<a href="#">H2008</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H1390</a>

किन्तु उसके स्वामी लेवीवंशी ने कहा, “नहीं हम लोग अपरिचित नगर में नहीं जाएंगे। वे लोग इस्राएल के लोगों में से नहीं हैं। हम लोग गिबा नगर तक जाएंगे।”

וַיֹּאמֶר	לְעַבְרָנוּ	לָהּ	וַיִּקְרָבָהּ	בְּאֶחָד	הַמְּקוֹמוֹת	וְלָנוּ	בְּגֻבְעָה	אוּ
और-उसने-कहा	अपने-सेवक-से	आ	और-निकट-आएं	एक-में	स्थानों	और-रहें	गिबाह-में	या
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H1390</a>	

בְּרָמָה:  
रामाह-में  
[H7414](#)

लेवीवंशी ने कहा, “आगे बढ़ो। हम लोग गिबा या रामा तक पहुँचने की कोशिश करें। हम उन नगरों में से किसी एक में रात बिता सकते हैं।”

וַיַּעֲבְרוּ	וַיִּלְכוּ	וַתָּבֵא	לָהֶם	הַשֶּׁמֶשׁ	אֶצֶל	הַגְּבֻעָה	אֲשֶׁר	לְבִנְיָמִן:
और-वे-पार-हुए	और-गए	और-डूबा	उन-पर	सूरज	पास	गिबाह	जो	बिन्यामीन-की
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H1390</a>		<a href="#">H1144</a>

इसलिए लेवीवंशी और उसके साथ के लोग आगे बढ़े। जब वे गिबा नगर के पास आए तो सूरज डूब रहा था। गिबा बिन्यामीन के परिवार समूह के प्रदेश में है।

וַיִּסְרוּ	שָׁם	לְבוֹא	לָלוֹן	בְּגֻבְעָה	וַיָּבֵא	וַיִּשְׁבּ	בְּרַחֲבֵי	הָעִיר	וַאֲיוֹן
और-वे-मुड़े	वहाँ	आने	रहने	गिबाह-में	और-वह-आया	और-वह-बैठा	चौक-में	नगर	और-नहीं
<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H1390</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7339</a>		<a href="#">H0369</a>

אִישׁ	מֵאֶרֶץ-	אוֹתָם	הַבְּיָתָה	לָלוֹן:
कोई-पुरुष	इकट्ठा-करनेवाला	उन्हें	घर-में	रहने
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0853</a>		

इसलिये वे गिबा में ठहरे। उन्होंने उस नगर में रात बिताने की योजना बनाई। वे नगर में मुख्य सार्वजनिक चौराहे में गए और वहाँ बैठ गए। किन्तु किसी ने उन्हें रात बिताने के लिए अपने घर आमन्त्रित नहीं किया।

וַהֲנִיחָהּ	אִישׁ	זָקֵן	בָּא	מִן-	מֵעֲשָׂהוּ	מִן-	הַשָּׂדֶה	בְּעֶרְבֵי	וְהָאִישׁ	מִהָרַ	אֶפְרַיִם
और-देखो	पुरुष	बूढ़ा	आया	से	अपने-काम	से	खेत	शाम-को	और-पुरुष	पर्वत-से	एफ्राइम
<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H4639</a>			<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0669</a>

וְהוּא-	נָר	בְּגֻבְעָה	וְאִשׁוֹ	הַמְּקוֹם	יְמִינֵי:
और-वह	परदेसी	गिबाह-में	और-पुरुष	स्थान	बिन्यामीनी
<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H1390</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1145</a>

उस सन्ध्या को एक बूढ़ा व्यक्ति अपने खेतों से नगर में आया। उसका घर एफ्रैम प्रदेश के पहाड़ी क्षेत्र में था। किन्तु अब वह गिबा नगर में रह रहा था। (गिबा के लोग बिन्यामीन के परिवार समूह के थे।)



22 הַמָּוֶה׃ מִיִּשְׁבֵּי אֶת־ לָבָם וְהִנֵּה אֲנִשִּׁי הָעִיר אֲנִשִּׁי בְנֵי־ בְלִיעֵל נִסְבּוּ  
वे आनदित-कर-रहे-थे — अपने-दिलों और-देखो पुरुष पुरुष बनी बलियाल घेरा  
H1992 H3190 H0853 H2009 H0376 H0376 H1100 H5437

אֶת־ הַבַּיִת מְתַדְפְּקִים עַל־ הַדְּוָלֶת וַיֹּאמְרוּ אֶל־ הָאִישׁ בְּעַל הַבַּיִת הַזֶּה  
— घर ठोक-रहे-थे पर दरवाजे और-उन्होंने-कहा पास पुरुष मालिक घर बूढ़े  
H0853 H1849 H0376 H0853 H0376 H0413 H0376 H1167 H2205

לְאֹמֶר הַזֶּה הָאִישׁ אֶת־ הָאִישׁ אֲשֶׁר־ בָּא אֶל־ בֵּיתָהּ וַיִּגְדַּעְנוּ׃  
कहते-हुए निकाल — पुरुष जो आया पास तरे-घर और-हम-जाने-उसे  
H0559 H3318 H0853 H0376 H0935 H0413 H3045

जब लेवीवंशी व्यक्ति और उसके साथ के व्यक्ति आनन्द ले रहे थे, तभी उस नगर के कुछ लोगों ने उस घर को घेर लिया। वे बहुत बुरे व्यक्ति थे। वे ज़ोर से दरवाज़ा पीटने लगे। वे उस बूढ़े व्यक्ति से, जिसका वह घर था, चिल्लाकर बोले, “उस व्यक्ति को अपने घर से बाहर करो। हम उसके साथ शारीरिक सम्बन्ध करना चाहते हैं।”

23 וַיֵּצֵא אֶלְיָהֻם הָאִישׁ בְּעַל הַבַּיִת וַיֹּאמְרוּ אֵלָיוּנָהּ אֶל־ אַחִי אֶל־ תָּרְעוּ  
और-निकाल उनके-पास पुरुष मालिक घर और-उसने-कहा उनसे ना मेरे-भाइयो ना बुराई-करो  
H3318 H0413 H0376 H1167 H0559 H0413 H0408 H0251 H0408

נָא אֲחֵרֵי אֲשֶׁר־ בָּא הָאִישׁ הַזֶּה אֶל־ בֵּיתִי נָא תַעֲשׂוּ אֶת־ הַנְּבִלָה הַזֹּאת׃  
कृपया बाद-में जो आया पुरुष यह ना मेरे-घर ना करी मूर्खता यह  
H4994 H0935 H0376 H2088 H0413 H0408 H0853 H5039 H2063

बूढ़ा व्यक्ति बाहर गया और उन दुष्ट लोगों से कहा, “भाईयों, नहीं, ऐसा बुरा काम न करो। वह व्यक्ति मेरे घर में अतिथि है। यह भयंकर पाप न करो।

24 הִנֵּה בְרוּי הַבְּתוּלָה וּפְּלִגְשָׁהּ וְנָא אֲנִיאָהּ וְעַנּוּ אוֹתָם וַעֲשׂוּ  
देखो मेरी-बेटी कुंवारी और-उसकी-रखैल और-उसकी-रखैल कृपया उन्हें और-दुर्व्यवहार-करो उनसे और-करो  
H2009 H1323 H1330 H6370 H3318 H4994 H0853 H0853

לָחֶם הַטּוֹב בְּעֵינֵיכֶם וְלֹאִישׁ הַזֶּה לָא תַעֲשׂוּ דְבַר הַנְּבִלָה הַזֹּאת׃  
जो-अच्छा तुम्हारी-आँखों-में और-पुरुष-से इस ना करी बात मूर्खता यह  
H0376 H0376 H2088 H3808 H1697 H5039 H2063

सुनो, यहाँ मेरी पुत्री है। उसने पहले कभी शारीरिक सम्बन्ध नहीं किया है। मैं उसे और इस पुरुष की रखैल को तुम्हारे पास बाहर लाता हूँ। तुम उसका उपयोग जैसे चाहो कर सकते हो। किन्तु इस व्यक्ति के विरुद्ध ऐसा भयंकर पाप न करो।”

25 וְלֹא־ אָבוּ הָאֲנָשִׁים לְשֹׁמֵעַ לוֹ וַיַּחֲזֶק הָאִישׁ בְּפִלְגְשׁוֹ וַיֵּצֵא אֶלְיָהֻם הַחוּץ  
और-नहीं चाहा और-नहीं सुनना उसकी और-पकड़ा पुरुष-ने अपनी-रखैल और-निकाला उनके-पास बाहर  
H3808 H0014 H0376 H8085 H2388 H0376 H6370 H3318 H0413 H2351

וַיִּגְדַּעְנוּ וַיִּתְּעַלְלֵנוּ וַיִּתְּעַלְלֵנוּ אֹתָהּ וַיִּשְׁלַחְנוּהָ וַיִּשְׁלַחְנוּהָ  
और-वै-जाने और-दुर्व्यवहार-किया उससे सब रात तक सुबह और-उन्होंने-छोड़ा-उसे  
H3045 H0853 H3605 H3915 H5704 H1242 H7971 H5927

(כְּעֻלּוֹת) הַשָּׁחַר׃  
चढ़ते भोर  
H5927 H7837

किन्तु उन दूष्ट लोगों ने उस बूढ़े व्यक्ति की एक न सुनी। इसलिये लेवीवंशी व्यक्ति ने अपनी रखैल को उन दुष्ट व्यक्तियों के साथ बाहर कर दिया। उन दूष्ट व्यक्तियों ने पूरी रात उसके साथ कुकर्म किया और बुरी तरह गालियाँ दीं। तब सवेरे उसे जाने दिया।

26 וַתָּבֵא הָאִשָּׁה לְפָנָיו הַבֶּקֶר וַתִּפְּלֵ וְהָאִישׁ בֵּיתָהּ פָּתַח וַתִּפְּלֵ וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־ אָדוּנָיָהּ שָׁם  
और-आई सुबह और-वह-गिरी सब द्वार घर पुरुष जहाँ उसका-स्वामी वहाँ  
H0935 H1242 H5307 H6607 H0376 H0113 H8033

עַד־ הָאֹר׃  
तक उजाला  
H5704 H0216

सवेरे वह स्त्री वहाँ लौटी जहाँ उसका स्वामी ठहरा था। वह सामने दरवाजे पर गिर पड़ी। वह तब तक पड़ी रही जब तक पूरा दिन नहीं निकल आया।

27 וַיֵּקָם אֲדֹנָיָהּ בַּבֹּקֶר וַיִּפְתַּח דַּלְתוֹת הַבַּיִת וַיֵּצֵא לְדַרְכּוֹ לֵאמֹר אֲנִי יֵצֵא וְלֹא יָבֹא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

अपने-रास्ते जाने और-वह-निकला घर दरवाज़े और-उसने-खोले सुबह-में उसका-स्वामी और-उठा

[H1870](#) [H3212](#) [H3318](#) [H1242](#) [H0113](#)

וַיֵּקָם אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

दहलीज़ पर और-उसके-हाथ घर द्वार गिरी-हुई उसकी-रखैल स्त्री और-देखो

[H3027](#) [H6607](#) [H5307](#) [H6370](#) [H0802](#) [H2009](#)

सवेरे लेवीवंशी व्यक्ति उठा और उसने घर का दरवाजा खोला। वह अपने रास्ते जाने के लिये बाहर निकला। किन्तु वहाँ उसकी रखैल पड़ी थी। वह घर के रास्ते पर पड़ी थी। उसके हाथ दरवाज़े की ड्योढ़ी पर थे।

28 וַיֵּקָם אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

और-उठा गधे पर और-उसने-उठाया-उसे उत्तर और-नहीं और-चलें उठ उससे और-उसने-कहा

[H2543](#) [H3947](#) [H0369](#) [H3212](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

अपने-स्थान और-गया पुरुष

[H4725](#) [H3212](#) [H0376](#)

तब लेवीवंशी व्यक्ति ने उससे कहा, “उठो, हम लोग चलें।” किन्तु उसने उत्तर नहीं दिया। इसलिए उसने उसे अपने गधे पर रखा और घर गया।

29 וַיֵּקָם אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

और-काटा-उसे अपनी-रखैल और-उसने-पकड़ा छुरी और-उसने-ली अपने-घर पास और-वह-आया

[H5408](#) [H6370](#) [H2388](#) [H3979](#) [H0853](#) [H3947](#) [H0413](#) [H0935](#)

וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

इस्राएल सीमा सब और-भेजा-उसे टुकड़ों-में टुकड़े बारह उसकी-हड्डियों-के-अनुसार

[H3478](#) [H1366](#) [H3605](#) [H7971](#) [H5409](#) [H6240](#) [H8147](#) [H6106](#)

जब लेवीवंशी व्यक्ति अपने घर आया तब उसने एक छुरी निकाली और अपनी रखैल को बारह टुकड़ों में काटा। तब उसने स्त्री के उन बारह भागों को उन सभी क्षेत्रों में भेजा जहाँ इस्राएल के लोग रहते थे।

30 וַיֵּקָם אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

चढ़ने दिन-से ऐसी देखी-गई और-नहीं हुई-है नहीं और-कहा देखनेवाले-ने सब और-हुआ

[H5927](#) [H3117](#) [H2063](#) [H7200](#) [H3808](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0559](#) [H7200](#) [H3605](#) [H1961](#)

וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם וְלֹא יֵצֵא אֲדֹנָיָהּ אֶלְהֵם

और-बोली सलाह-दो उस-पर अपने-लिए रखो इस दिन तक मिस्र देश-से इस्राएल बनी

[H1696](#) [H5779](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3478](#)

פ

जिसने यह देखा उन सबने कहा, “ऐसा कभी नहीं हुआ था जब से इस्राएल के लोगो मिस्र से आए, तब से अब तक ऐसा कभी नहीं हुआ। तय करो कि क्या करना है और हमें बताओ?”